



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Arengukomisjon

2011/0281(COD)

30.5.2012

MUUDATUSETTEPANEKUD 10–28

Arvamuse projekt
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.893v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus (ÜTK määrus)

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

AM\903342ET.doc

PE489.685v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 10
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 a) Reformiga tuleks tagada, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 208 kohaselt võetakse ÜPPs arvesse arengukoostöö eesmärgid, kaasa arvatud ÜROs ja muudes rahvusvahelistes organisatsioonides heaks kiidetud eesmärgid. Käesoleva määruse kohaselt võetud meetmed ei tohiks rikkuda rahvaste ja suveräänsete riikide õigust määratleda demokraatlikult oma põllumajandus- ja toidualast poliitikat ega ohustada arenguriikide, eelkõige vähim arenenud riikide toidutootmisvõimet ja pikaajalist toiduga kindlustatust, ning need peaksid aitama täita ELi kohustusi kliimamuutuste leevendamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 11
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(34) Puu- ja köögivilja tootmine ning turustamine peaks igati arvestama keskkonnaprobleeme, sealhulgas viljelustavasid, jäätmekäitlust ja turult kõrvaldatud toodete hävitamist, eeskätt vee kvaliteedi kaitse, bioloogilise mitmekesisuse säilitamise ja

(34) Puu- ja köögivilja tootmine ning turustamine peaks igati arvestama keskkonnaprobleeme, sealhulgas viljelustavasid, jäätmekäitlust ja turult kõrvaldatud toodete hävitamist, eeskätt vee kvaliteedi kaitse, bioloogilise mitmekesisuse säilitamise ja

maapiirkondade korrashoiu seisukohalt.

maapiirkondade korrashoiu seisukohalt.
Esmatähtsaks tuleb pidada õiglase kaubanduse tooteid.

Or. en

Muudatusettepanek 12
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 83

Komisjoni ettepanek

(83) Suhkruettevõtjate ja suhkrupeedikasvatajate õiguste ja kohustuste õiglase tasakaalu tagamiseks on pärast kvoodisüsteemi kohaldamise lõppu jätkuvalt vaja erivahendeid. Seepärast tuleks kehtestada standardsätted, mis reguleerivad nendevahelisi kokkuleppeid.

Muudatusettepanek

(83) Suhkruettevõtjate ja ***eeskätt arenguriikide*** suhkrupeedikasvatajate õiguste ja kohustuste õiglase tasakaalu, ***hinnakujunduse läbipaistvuse ning õiglase kokkulepete*** tagamiseks on pärast kvoodisüsteemi kohaldamise lõppu jätkuvalt vaja erivahendeid. Seepärast tuleks kehtestada standardsätted, mis reguleerivad nendevahelisi kokkuleppeid.

Or. en

Muudatusettepanek 13
Carlos Coelho

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 84 a (uus)

Komisjoni ettepanek

(84 a) Et võtta arvesse suhkrusektori eripära, peaks komisjon tagama õiglase tasakaalu suhkruootjate õiguste ja kohustuste vahel, samuti tooraine kättesaadavuse kõikidele sidusrühmadele samadel tingimustel.

Muudatusettepanek

Or. pt

Selgitus

Ühtses ühises turukorralduses tuleb arvesse võtta suhkrusektori eri osaliste, eelkõige peeditootjate, töötajate, isoglükoosi tootjate ja täisajaga töötavate suhkruroo rafineerimise tehaste huve.

Muudatusettepanek 14

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 94

Komisjoni ettepanek

(94) Liidu ühtne turg sisaldab kauplemissüsteemi liidu välispiiridel. Kauplemissüsteem peaks hõlmama imporditollimakse ja eksporditoetusi ning peaks põhimõtteliselt liidu turgu stabiliseerima. Kauplemissüsteem peaks põhinema mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus võetud kohustustel ning kahepoolsetel kokkulepetel.

Muudatusettepanek

(94) Liidu ühtne turg sisaldab kauplemissüsteemi liidu välispiiridel. Kauplemissüsteem peaks hõlmama imporditollimakse ja ***püüratud aja jooksul jätkuvalt ka*** eksporditoetusi ning peaks põhimõtteliselt liidu turgu stabiliseerima. Kauplemissüsteem peaks põhinema mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus võetud kohustustel ning kahepoolsetel kokkulepetel ***ning selle puhul tuleks võtta arvesse liidu arengueesmärke ja kohustusi arenguriikide ees ning WTO 2005. aasta ministrite deklaratsioonis võetud kohustust kaotada 2013. aastaks kõik eksporditoetuste vormid.***

Or. en

Muudatusettepanek 15

Franziska Keller, Norbert Neuser

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 105

Komisjoni ettepanek

(105) Tollimaksusüsteem võimaldab loobuda kõikidest muudest kaitsemeetmetest liidu välispiiril. Erandlikel asjaoludel võib siseturu- ja

Muudatusettepanek

(105) Tollimaksusüsteem võimaldab loobuda kõikidest muudest kaitsemeetmetest liidu välispiiril. Erandlikel asjaoludel võib siseturu- ja

tollimaksumehhanism osutada ebapiisavaks. Sellisel juhul peaks liit saama viivitamata võtta kõik vajalikud meetmed, et liidu turg ei jääks võimalike häirete puhul kaitseta. Kõnealused meetmed peaksid olema kooskõlas liidu rahvusvaheliste kohustustega.

tollimaksumehhanism osutada ebapiisavaks. Sellisel juhul peaks liit saama viivitamata võtta kõik vajalikud meetmed, et liidu turg ei jääks võimalike häirete puhul kaitseta. Kõnealused meetmed peaksid olema kooskõlas liidu rahvusvaheliste kohustustega **ja poliitikavaldkondade arengusidusega.**

Or. en

Muudatusettepanek 16 **Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 107**

Komisjoni ettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirduakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. Subsideeritud ekspordi suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid.

Muudatusettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirduakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. Subsideeritud ekspordi suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid **ning see ei tohiks ohustada arenguriikide toidutootmisvõimet ega pikaajalist toiduga kindlustatust. Eksporditoetused tuleb 2013. aastaks järkjärgult kaotada vastavalt WTO 2005. aasta ministrite deklaratsioonis võetud kohustusele.**

Or. en

Muudatusettepanek 17 **Gesine Meissner**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 107**

PE489.685v01-00

6/12

AM\903342ET.doc

Komisjoni ettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirdatakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. Subsideeritud ekspordi suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid.

Muudatusettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirdatakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. Subsideeritud ekspordi suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid. ***Eksporditoetused tuleks 2016. aastaks järk-järgult kaotada.***

Or. en

Muudatusettepanek 18
Åsa Westlund, Norbert Neuser

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 136 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(136 a) Poliitikavaldkondade arengusidususe tagamiseks ei toetata ekspordi arenguriikidesse. Kuni toetuste järkjärgulise lõpliku kaotamiseni ei anta liidus eksporditoetusi vähim arenenud või AKV riikidesse eksportimisel.

Or. en

Muudatusettepanek 19
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
I osa – artikkel 2 a (uus)

Artikkel 2 a

Poliitikavaldkondade arengusidusus

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 208 kohaselt võetakse käesoleva määruse rakendamisel arvesse arengukoostöö eesmärke, kaasa arvatud ÜROs ja muudes rahvusvahelistes organisatsioonides heaks kiidetud eesmärgid. Käesoleva määruse kohaselt võetud meetmetega ei rikuta rahvaste ja suveräänsete riikide õigust määratleda demokraatlikult oma põllumajandus- ja toidupoliitikat ega ohustata arenguriikide, eelkõige vähim arenenud riikide toidutootmisvõimet ja pikaajalist toiduga kindlustatust. Lisaks aitavad need meetmed täita ELi kohustusi kliimamuutuste leevendamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 20

Franziska Keller

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

II osa – artikkel 21 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigid koostavad oma strateegiate väljatöötamisel loetelu puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja- ning banaanisektori toodetest, mis on nende kavade raames toetuskõlblikud. Kõnealune loetelu ei hõlma siiski tooteid, mis on välja jäetud komisjoni poolt artikli 22 lõike 2 punkti a kohaselt delegeeritud õigusaktidega vastuvõetud meetme kohaselt. Toodete valikul lähtuvad liikmesriigid objektiivsetest kriteeriumidest, mille hulka võivad kuuluda toote hooajalisus ja kättesaadavus

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid koostavad oma strateegiate väljatöötamisel loetelu puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja- ning banaanisektori toodetest, mis on nende kavade raames toetuskõlblikud, ***võttes eeskätt arvesse õiglase kaubanduse tooteid.*** Kõnealune loetelu ei hõlma siiski tooteid, mis on välja jäetud komisjoni poolt artikli 22 lõike 2 punkti a kohaselt delegeeritud õigusaktidega vastuvõetud meetme kohaselt. Toodete valikul lähtuvad liikmesriigid objektiivsetest kriteeriumidest, mille hulka võivad

ning keskkonnaaspektid. Sellega seoses võivad liikmesriigid eelistada liidust pärit tooteid.

kuuluda toote hooajalisus ja kättesaadavus ning keskkonnaaspektid. Sellega seoses võivad liikmesriigid eelistada liidust pärit tooteid.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Franziska Keller

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

III osa – artikkel 118 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) litsentsiga kaasnevate õiguste ja kohustuste ning selle õiguslike tagajärgede määratlemist, *tolerants* impordi- või ekspordikohustuse suhtes, ning kui see on kohustuslik, päritoluriigi ja lähtekoha märkimist;

Muudatusettepanek

a) litsentsiga kaasnevate õiguste ja kohustuste – ***sealhulgas tõendid, et ekspordil ei ole kahjulikku mõju arenguriikide kohalikele tootjatele*** – ning selle õiguslike tagajärgede määratlemist, *tolerantsi* impordi- või ekspordikohustuse suhtes, ning kui see on kohustuslik, päritoluriigi ja lähtekoha märkimist;

Or. en

Muudatusettepanek 22

Franziska Keller

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus

III osa – artikkel 120 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) lükata taotletud kogused tagasi ning

Muudatusettepanek

b) ***kui tootel on kahjulik mõju arenguriikide kohalikele tootjatele***, lükata taotletud kogused tagasi ning

Or. en

Muudatusettepanek 23
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
III osa – artikkel 131 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Kui liidust lähtuv eksport ohustab arenguriikide kohalikke tarbijaid ja toiduga kindlustatust, võivad kolmandad riigid võtta kaitsemeetmeid vastavalt liidu poliitikavaldkondade arengusidususe kohustusele.

Or. en

Muudatusettepanek 24
Franziska Keller
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
III osa – artikkel 136 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Poliitikavaldkondade arengusidususe tagamiseks ja kuna on oht, et asjaomase toote eksportimine kahjustaks kohalikke tootjaid, ei anta arenguriikidesse eksportimiseks eksporditoetust. Kuni toetuste järkjärgulise lõpliku kaotamiseni antakse komisjonile volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte vastavalt käesoleva määruse artiklile 160, et määrata kindlaks eksporditoetuste andmise tingimused ja menetlused arenguriikidesse eksportimisel.

Or. en

Muudatusettepanek 25
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu määrus
V osa – artikkel 157 – lõige 1 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Komisjon võib lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt võtta vastu vajalikud meetmed, et nõuda ettevõtjatelt, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse tagamisega, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega, sh kõnealuste kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Sel juhul võetakse arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel.

Muudatusettepanek

Komisjon võib lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt võtta vastu vajalikud meetmed, et nõuda ettevõtjatelt, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse tagamisega, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega **ning poliitikavaldkondade arengusidususega**, sh kõnealuste kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Sel juhul võetakse arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel, **võttes arvesse ka kolmandatest riikidest pärinevaid andmeid**.

Or. en

Muudatusettepanek 26
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Ettepanek võtta vastu määrus
V osa – artikkel 159 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) toiduainete rahastamisvahend, juhul kui toiduhinnad on kogu maailmas kõrged ja arenguriikides on näljaoht.

Or. en

Muudatusettepanek 27
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI osa – artikkel 165 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***2 a. Artikleid 133–141 kohaldatakse kuni
31. detsembrini 2013.***

Or. en

Selgitus

Eksporditoetused on selgelt kaubandust moonutav vahend. Kuigi EL on olnud viimastel aastatel selle vahendi kasutamisel märgatavalt tagasihoidlikum, ohustab selle kasutamise võimalus endiselt arenguriikide haavatavaid tootjaid. ÜPP määruses tuleks sätestada selge kuupäev, millal selle vahendi kasutamine täielikult lõpetatakse.

**Muudatusettepanek 28
Gesine Meissner**

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI osa – artikkel 165 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***2 a. Artikleid 133–141 kohaldatakse kuni
31. detsembrini 2016.***

Or. en